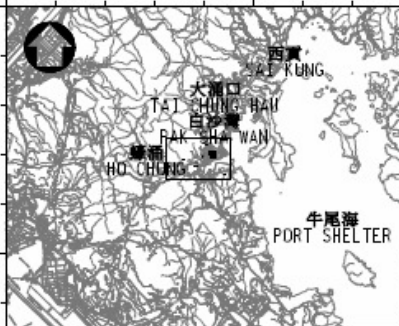
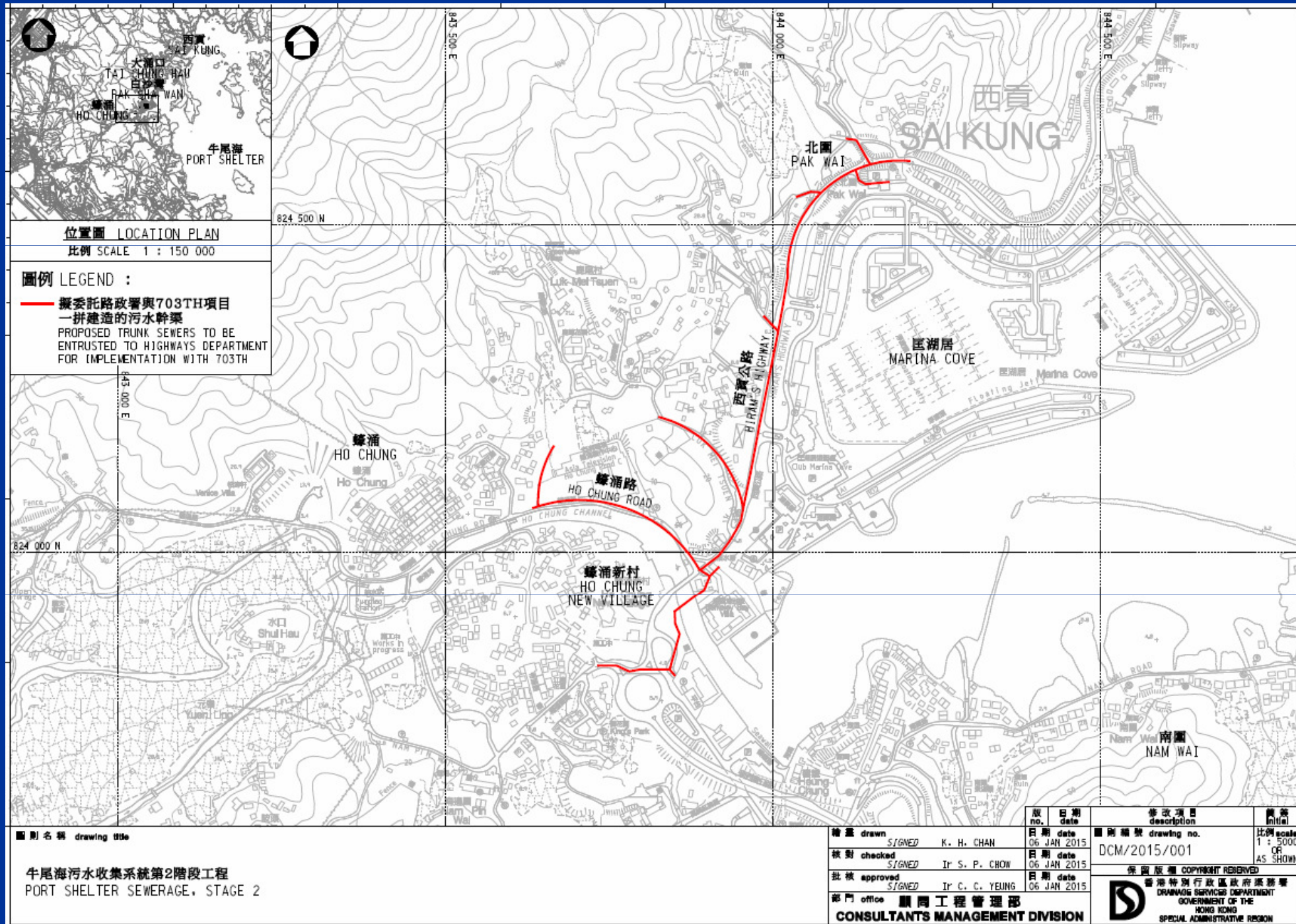


立法會環境事務委員會 工程項目簡介

272DS號工程計劃
牛尾海污水收集系統第2階段工程

408DS號工程計劃
元朗淨水設施



位置圖 LOCATION PLAN
比例 SCALE 1 : 150 000

圖例 LEGEND :
 — 擬委託路政署與703TH項目一併建造的污水幹渠
 PROPOSED TRUNK SEWERS TO BE ENTRUSTED TO HIGHWAYS DEPARTMENT FOR IMPLEMENTATION WITH 703TH

圖則名稱 drawing title
 牛尾海污水收集系統第2階段工程
 PORT SHELTER SEWERAGE, STAGE 2

繪圖 drawn SIGNED K. H. CHAN	日期 date 06 JAN 2015	修改項目 description no. DCM/2015/001	圖章 initial
核對 checked SIGNED Ir S. P. CHOW	日期 date 06 JAN 2015	比例 scale 1 : 5000 OR AS SHOWN	
批核 approved SIGNED Ir C. C. YEUNG	日期 date 06 JAN 2015	保留版權 COPYRIGHT RESERVED 香港特別行政區政府渠務署 DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION	
部門 office 顧問工程管理部 CONSULTANTS MANAGEMENT DIVISION			

工程日期及費用

預計動工日期： 2015年第三季

預計完工日期： 2020年第四季

預計工程費用：

約 6,890萬元（按付款當日價格計算）

公眾諮詢

- 西貢區議會
- 西貢區鄉事委員會

工程效益

- 進一步擴展公共污水收集系統
- 輸送污水至污水廠進行處理及排放
- 達至更佳水質及生活環境
- 創造就業機會

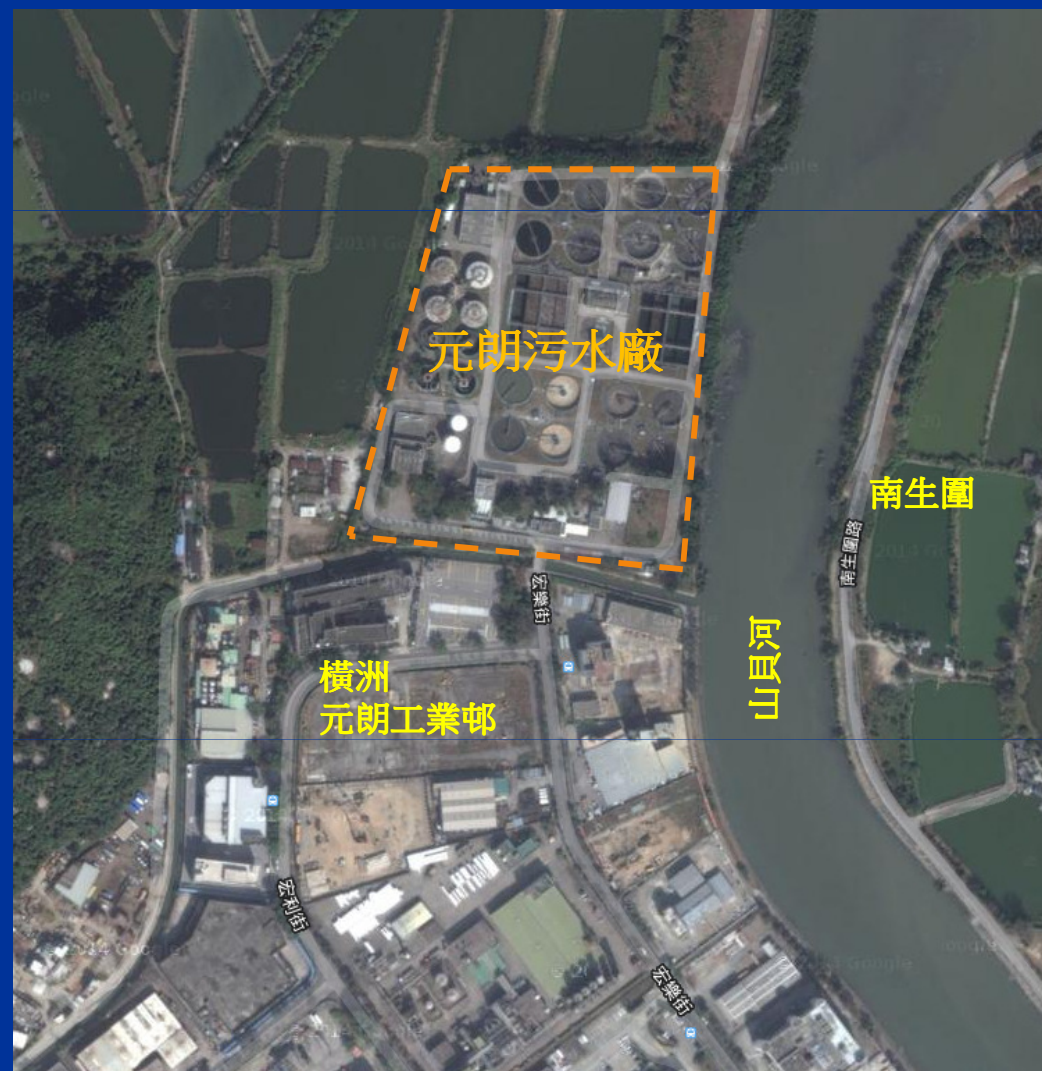
(約12個職位 - 10個工人及2個專業/技術人員)

408DS號工程計劃 元朗淨水設施



元朗污水處理廠 - 簡介

- 啟用年份： 1984年
- 位置： 新界西北部; 橫洲元朗工業邨以北
- 面積： 約8.6公頃
- 污水來源：
- 錦田
 - 八鄉
 - 橫洲
 - 元朗工業邨
 - 新田
 - 元朗舊墟
- 處理級別： 二級
- 設計處理量： 每日7萬立方米



元朗污水處理廠 - 改善的需要

- 為配合區內的長遠發展
 - 處理量需增加至約每日15萬立方米
- 提升現有污水處理設施
 - 提升污水處理水平至第三級
 - 減少對附近環境的影響
 - 保護后海灣水質
- 工程計劃: 元朗淨水設施
 - 原址重建; 不涉及土地徵收

元朗淨水設施 - 研究、設計及相關勘測工程

- 內容：

- (1) 委聘顧問公司

- 為元朗淨水設施進行研究、初步及詳細設計
 - 就環境及其他方面進行影響評估
 - 舉行公眾參與活動和諮詢相關持份者
 - 擬備招標文件和評審標書
 - 監督工地勘測、測量和化驗測試

- (2) 進行工地勘測、測量及化驗測試

- 估計所需費用：8,890 萬元（按付款當日價格計算）
- 預計開始日期：2015年第四季
- 預計完成日期：2018 - 2021年（分階段完成）

公眾諮詢

- 屏山鄉鄉事委員會
- 元朗區議會環境改善委員會
- 會繼續與各持分者保持密切聯繫

敬請各委員支持

謝謝